

# Psa

## Chapter 58

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

תִּדְבְּרוּן	צָדֵק	אֱלֹם	הֶאֱמַנֵם	מִכְתָּם :	לְדָוִד	תִּשְׁחַת	אֶל-	לְמַנְצַח	1
говорите?	правдом	немом	Заиста-ли	миктам.	Давидов	уништи	не	За-управитеља	
<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H6664</a>	<a href="#">H0482</a>	<a href="#">H0552</a>	<a href="#">H4387</a>	<a href="#">H1732</a>	<a href="#">H0516</a>	<a href="#">H0516</a>	<a href="#">H5329</a>	
				אָדָם :	בְּנֵי	תִּשְׁפֹּטוּ	מִיִּשְׂרָיִם		
				људски?	синови	судите	Правицно-ли		
				<a href="#">H0120</a>		<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H4339</a>		

Govorite li zaista istinu, silni, sudite li pravo, sinovi čovečiji?

תִּפְּלְסוּן :	יְדֵיכֶם	חַמָּס	בְּאֶרֶץ	תִּפְּעִלוּן	עוֹלָת	בְּלִבְ	אֶף-	2
разнесите.	рукама-својим	насиље	на-земљи	цините	неправду	у-срцу	Да	
<a href="#">H6424</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H2555</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H6466</a>			<a href="#">H0637</a>	

Ta, bezakonja sastavljate u srcu, mećete na merila zločinstva ruku svojih na zemlji.

כֶּזֶב :	דְּבָרֵי	מִבְטֵן	תַּעֲוִי	מִרְחֵם	רְשָׁעִים	זָרוּ	3
лаз.	говорецигоре	од-утробе	застранили-су	од-материце	безбозници	Залутали-су	
<a href="#">H3577</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0990</a>	<a href="#">H8582</a>	<a href="#">H7358</a>	<a href="#">H7563</a>		

Od samog rođenja zastraniše bezakonici, od utrobe materine tumaraju govoreći laž.

אָזְנוֹ :	יְאֻטָם	חֵרָשׁ	פִּתָן	כְּמוֹ-	נִחְשׁ	חֲמַת-	כְּדַמוֹת	לָמוֹ	חֲמַת-	4
уho-своје.	која-затвара	глува	аспида	као	змијског	отрова	попут	њихов	Отров	
<a href="#">H0241</a>	<a href="#">H0331</a>	<a href="#">H2795</a>	<a href="#">H6620</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H5175</a>	<a href="#">H2534</a>	<a href="#">H1823</a>		<a href="#">H2534</a>	

U njima je jed kao jed zmijinji, kao gluve aspide, koja zatiskuje uho svoje,

מִחְכָּם :	חֲבָרִים	חוֹבֵר	מְלַחְשִׁים	לְקוֹל	יִשְׁמַע	לֹא-	אֲשֶׁר	5
искусног.	царобњака	вестог	заклињаца	глас	слуса	не	Која	
<a href="#">H2449</a>	<a href="#">H2267</a>	<a href="#">H2266</a>	<a href="#">H3907</a>		<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3808</a>		

Koja ne čuje glas bajačev, vračara veštog u vračanju.

וְנִתַּץ	כְּפִירִים	מִלְתַּעוֹת	בְּפִימוֹ	שְׁנֵימוֹ	הֲרָס-	אֱלֹהִים	6
разбиј	младих-лавова	оцњаке	у-устима-њиховим	зубе-њихове	поломи	Бозе	
<a href="#">H5422</a>		<a href="#">H4459</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H8127</a>	<a href="#">H2040</a>	<a href="#">H0430</a>	
						יְהוָה :	
						Господе.	
						<a href="#">H3068</a>	

Bože! Polomi im zube u ustima njihovim; razbij čeljusti lavovima, Gospode!

כְּמוֹ	(חֲצִיּוֹ)	חֲצוֹ	יִדְרָף	לָמוֹ	יִתְהַלְכוּ-	מַיִם	כְּמוֹ-	יִמָּאֲצוּ	7
као-да-су	своје	стреле	нека-натезе	од-њих	сто-отице	вода	као	Нека-исцезну	
<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H2671</a>	<a href="#">H2671</a>	<a href="#">H1869</a>		<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H3644</a>		
								יִתְמַלְלוּ :	
								преломљене.	

Nek se proliju kao voda, i nestane ih. Kad puste strele, neka budu kao slomljene.

שָׁמַשׁ:	חָזוּ	בַּל-	אֲשֶׁת	נִפְּלָה	יִהְיֶה	תָּמַס	שָׁבֹלֵל	כְּמוֹ	8
сунце.	видјесе	које-не	зене	као-мртвороденце	и-нестаје	сто-се-топи	пуз	Као	
<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H2372</a>	<a href="#">H1077</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H5309</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H8557</a>	<a href="#">H7642</a>	<a href="#">H3644</a>	

Kao puž, koji se raščinja, neka iščile; kao dete, koje žena pobaci, neka ne vide sunca.

יִשְׁעָרְנוּ:	חָרוֹן	כְּמוֹ-	חַי	כְּמוֹ-	אֲטָר	סִירְתִּיכֶם	יָבִינוּ	בְּטָרֵם	9
однеце-их-вихор.	у-гневу	као	зиво	као	трње	лонци-васи	сто-осете	Пре-него	
	<a href="#">H2740</a>	<a href="#">H3644</a>		<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H0329</a>		<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H2962</a>	

Pre nego kotlovi vaši osete toplotu od potpaljenog trnja, i sirovo i nagorelo neka raznese vihor.

הֲרָשַׁע:	בְּרָם	אֶרְחָץ	פְּעָמָיו	נָקַם	חָזָה	כִּי-	צַדִּיק	יִשְׁמַח	10
безбозника.	у-крви	опрце	ноге-своје	освету	види	кад	праведник	Радоваце-се	
<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H7364</a>	<a href="#">H6471</a>	<a href="#">H5359</a>	<a href="#">H2372</a>		<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H8055</a>	

Obradovaće se праведник kad види освету, опраће ноге своје u крви безбожниковој.

שִׁפְטִים	אֱלֹהִים	יֵשׁ-	אֵךְ	לְצַדִּיק	פְּרִי	אֵךְ-	אָדָם	וַיֹּאמֶר	11
који-суди	Бог	постоји	заиста	за-праведника	има-плод	заиста	цовек	И-реце	
<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3426</a>	<a href="#">H0389</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H0389</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0559</a>	

בְּאֶרֶץ:  
на-земљи.  
[H0776](#)

I reći će ljudi: Zaista ima ploda праведнику! Zaista je Бог судија на земљи!